



Logitech®
Z-640

Setup
Installation
Instalación

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

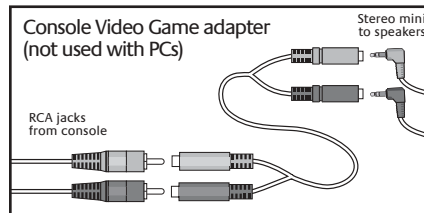
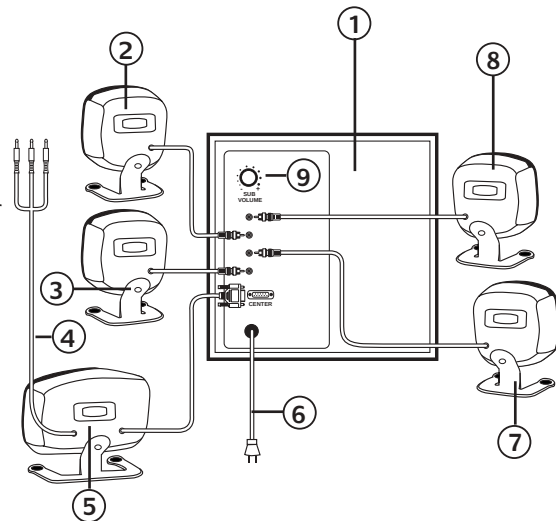
- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Unplug the speakers from the computer and from the electrical outlet before cleaning them with a dry cloth.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Place the speakers in a stable location so they will not fall causing damage to the speakers or bodily harm.
- Do not use the speakers near water, and do not immerse them in any liquid or pour any liquid on them.
- Do not block the openings in the speaker cabinets, never push objects into speaker vents or slots because of fire or electric shock hazards, and provide sufficient space around the speakers for proper ventilation.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Operate the speakers only from the audio line out jack of the computer or of an audio device.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- For added protection during lightning storms, unplug the speakers from the electrical outlet and turn off the computer.
- Unplug this apparatus when unused for long periods of time.
- Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- The speakers should be disconnected from the mains by placing the subwoofer Master Power Switch in the off position and unplugging the power cord of the speakers from the AC mains receptacle.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

Thank you for purchasing the Z-640 speaker system from Logitech. The Z-640 system will raise your audio experience to new levels. To discover more Logitech products, visit us on the web at www.logitech.com.

1. Subwoofer
2. Right front speaker —black plug
3. Right rear speaker —red plug
4. Audio input cable to PC —green, black and orange plugs
5. Center channel speaker —black d-sub connector
6. Power cord
7. Left rear speaker —white plug
8. Left front speaker —yellow plug
9. Subwoofer volume

- A. Power button
- B. System Volume knob
- C. Fader knob
- D. Power light
- E. Center volume knob
- F. Matrix button
- G. Headphone jack



Setting up your Logitech® Z-640 speakers

Important: For your safety, set up the system before plugging it into a power source.

1. Before attaching the cables to the subwoofer, position the two front satellite speakers on either side of your computer monitor about the same distance from each other as from you. Angle them to face you.

Place the other satellite speakers behind you and about the same distance apart as the front speakers.

Position the center channel speaker on top of your monitor or on your desk in between your monitor and keyboard. This speaker is the control center for your system, so you will want to place it within easy reach. Depending on where you place it, adjust the stand to direct the sound toward you. To adjust stand, remove screw holding it to satellite, reverse stand, and replace screw.

For best sound quality, place the subwoofer on the floor beneath your desk. Be sure to allow for adequate ventilation around it.

2. Insert the colored plug from each satellite speaker into the corresponding colored jacks on the back of the subwoofer. Connect the d-sub plug from the center speaker to the subwoofer as shown on the previous page. Carefully align the pins before inserting the plug, and screw down the connector.

3. A. If you have a PC and a:
 - 6-channel sound card: Connect the colored plugs from the audio input cable to the color-coded jacks on the sound card. To hear optimal sound from your 6-channel sound card, make sure the Matrix button on the center speaker control is not depressed.
 - 4-channel sound card: Connect the green plug from the audio input cable to the front jack and the black plug into your sound card's rear jack. To enable sound from the center channel speaker, depress the Matrix button on the center speaker.
 - 2-channel sound card: Connect the green plug from the audio input cable to the "line out" jack on your sound card. To enable sound from the center channel speaker, depress the Matrix button on the center speaker. With a 2-channel sound card, you will not hear sound from the rear speakers.

- B. If you have a video game console (PlayStation®, PlayStation®2, Xbox™, or GameCube®):

- Connect the green and black plugs from the audio input cable to the 2 stereo mini jacks on the included video game adapter. Connect the red and white RCA audio cables from your video game console to the RCA audio jacks to the video game adapter. To enable sound from the center channel speaker, depress the Matrix button on the center speaker.

4. Plug the subwoofer's power cord into an electrical outlet.

Enjoying your Logitech® Z-640 speakers

Access these controls on the center channel speaker:

Power

Turns the system power on and off.

System Volume

Adjusts the overall system volume.

Fader

Adjusts the volume level of the rear speakers.

Center

Adjusts the volume level of the center speaker.

Matrix

If you do not have a 6-channel sound card, use the Matrix feature to provide a soundtrack for the center channel speaker. This feature creates sound for the center channel speaker from the front left and right speakers.

Headphone Jack

When headphones are used with your Z-640 system, the speakers will mute automatically for private listening. Note: The volume of your headphones is controlled by your sound card or video game and cannot be adjusted by the system volume knob on the center speaker. Instead, adjust the headphone volume on your sound card or video game.

Dolby® Digital

The Z-640 speakers support Dolby® Digital sound on your PC if your 6-channel sound card or DVD software can decode a Dolby® Digital soundtrack.

Specifications

Total RMS Power: 71.2 Watts

- Subwoofer: 25.7 watts RMS into 4 ohms at 100Hz at 10% THD (total harmonic distortion); 19.0 watts RMS into 4 ohms at 100 Hz at 1% THD
- Satellites: 45.5 watts RMS (2 x 7.3 w Front; 2 x 7.3 w Rear; 16.3 w Center) into 4 ohms at 1 kHz at 10% THD (total harmonic distortion); 32.7 watts RMS (2 x 5.6 w Front; 2 x 5.6 w Rear; 10.3 w Center) into 4 ohms at 1 kHz

Total Peak Power: 140 Watts at <10% THD

System THD: Better than 0.05% THD before clipping

Limited Warranty

Logitech warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication.

DISCLAIMER OF WARRANTY. THE WARRANTIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT REPLACE ALL OTHER WARRANTIES. LOGITECH AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD-PARTY RIGHTS WITH RESPECT TO THE HARDWARE. NO LOGITECH DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION, EXTENSION, OR ADDITION TO THIS WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

LIMITATION OF LIABILITY. IN NO EVENT WILL LOGITECH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCTS OR SERVICES, LOST PROFITS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR ANY OTHER SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE SALE OF, USE OF, OR INABILITY TO USE ANY LOGITECH PRODUCT OR SERVICE, EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO CASE SHALL LOGITECH'S AND ITS SUPPLIERS' TOTAL LIABILITY EXCEED THE ACTUAL MONEY PAID FOR THE LOGITECH PRODUCT OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

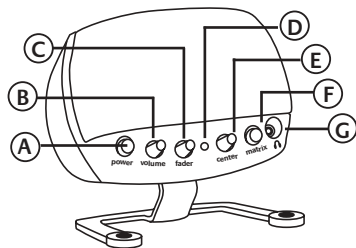
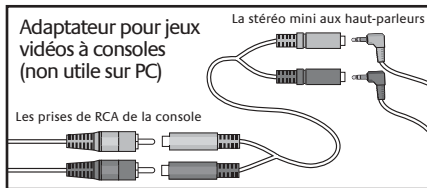
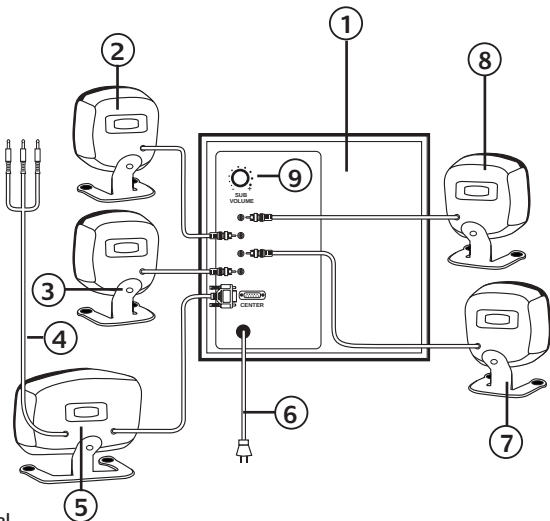
- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Débranchez les haut-parleurs de l'ordinateur et de la prise de courant électrique avant de les nettoyer avec un tissu sec.
- Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- Placez les enceintes sur une surface stable afin d'éviter qu'elles ne tombent, ne soient endommagées ou n'entraînent des blessures corporelles.
- Ne pas utiliser les enceintes à proximité d'eau, ne pas les immerger ou verser dessus un liquide.
- Ne pas bloquer les ouvertures sur les caissons des enceintes, ne jamais pousser d'objets dans les aérateurs ou les fentes sous peine d'entraîner des accidents de chocs électriques et laissez suffisamment d'espace autour des enceintes pour permettre une ventilation appropriée.
- N'installez pas l'appareil près d'une quelconque source de chaleur telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veillez à respecter la fonction de sécurité de la fiche polarisée. Une fiche polarisée dispose de deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. La plus large est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, faites remplacer la prise obsolète par un électrique.
- Ne faites fonctionner les enceintes que depuis la prise de sortie de ligne audio de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Protégez le cordon de raccordement pour éviter qu'on y marche dessus ou qu'il soit écrasé surtout au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que des instruments adaptables/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Pour une protection supplémentaire durant les orages électriques, débranchez les enceintes de la prise de courant et éteignez l'ordinateur.
- Débranchez cet appareil lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé.
- Des mesures de maintenance sont nécessaires en cas de dommages quelconques de l'appareil : par ex., le cordon ou la prise d'alimentation en courant est endommagé, du liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets sont tombés dessus, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il est tombé.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
- Les haut-parleurs doivent être déconnectés de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant leur cordon d'alimentation de la prise secteur.

**AVERTISSEMENT:
POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE
DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, N'EXPOSEZ
PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À
L'HUMIDITÉ.**

Vous venez d'acheter le système de haut-parleurs Logitech Z-640 et nous vous en félicitons. Grâce à ce système, votre expérience de l'audio sera intensifiée. Pour découvrir d'autres produits Logitech, visitez notre site Web à l'adresse suivante: www.logitech.com.

1. Subwoofer
2. Haut-parleur avant droit — prise noire
3. Haut-parleur arrière droit — prise rouge
4. Câble d'entrée audio pour PC — prises verte, noire et orange
5. Haut-parleur de canal central — connecteur d-sub noir
6. Câble d'alimentation
7. Haut-parleur arrière gauche — prise blanche
8. Haut-parleur avant gauche — prise jaune
9. Volume du subwoofer

- A. Bouton d'alimentation
- B. Bouton de volume du système
- C. Bouton de commande de volume avant/arrière
- D. Témoin d'alimentation
- E. Bouton du volume central
- F. Bouton de la matrice
- G. Prise pour casque



Installation des haut-parleurs Logitech® Z-640

Important: pour votre propre sécurité, installez le système avant de le brancher sur une source d'alimentation électrique.

1. Avant de fixer les câbles au subwoofer, placez les deux haut-parleurs satellites avant de chaque côté de l'écran de votre ordinateur en conservant entre eux la même distance que celle qui les sépare de vous. Orientez-les face à vous.

Placez les autres haut-parleurs satellites derrière vous à la même distance des haut-parleurs avant.

Posez le haut-parleur de canal central en haut du moniteur ou sur le bureau, entre le moniteur et le clavier. Ce haut-parleur est le centre de contrôle de votre système; placez-le de manière à l'atteindre facilement. Selon son emplacement, réglez le socle pour diriger le son vers vous. Pour ce faire, retirez la vis qui le maintient au haut-parleur satellite, inversez le socle et remplacez la vis.

Pour une meilleure qualité audio, placez le subwoofer sur le sol, sous votre bureau. Assurez-vous que la ventilation soit suffisante.

2. Insérez la prise colorée de chacun des haut-parleurs satellites dans les prises correspondantes, situées à l'arrière du subwoofer. Branchez le connecteur d-sub du haut-parleur central sur le subwoofer, comme indiqué à la page précédente. Alignez correctement les broches avant d'insérer le connecteur, puis vissez-le complètement.
3. A. Si vous avez un PC et une:
 - Carte son 6 canaux: connectez les prises colorées du câble d'entrée audio à celles de la carte son. Pour obtenir un son optimal depuis la carte son 6 canaux, assurez-vous que le bouton de la matrice du haut-parleur central ne soit pas enclenché.
 - Carte son 4 canaux: connectez la prise verte du câble d'entrée audio à la prise avant de la carte son et la prise noire à la prise arrière. Pour activer le son du haut-parleur de canal central, appuyez sur le bouton de la matrice du haut-parleur central.
 - Carte son 2 canaux: connectez la prise verte du câble d'entrée audio à la prise de « sortie » de la carte son. Pour activer le son du haut-parleur de canal central, appuyez sur le bouton de la matrice du haut-parleur central. Avec une carte son 2 canaux, les haut-parleurs arrière n'émettent aucun son.

B. Si vous avez une console pour jeux vidéos (PlayStation®, PlayStation®2, Xbox™ ou GameCube®):

- connectez les prises verte et noire du câble d'entrée audio aux deux mini-prises stéréo de l'adaptateur pour jeux vidéos fourni. Connectez les câbles audio RCA rouge et blanc de votre console de jeux vidéos aux prises audio RCA de l'adaptateur pour jeux vidéos. Pour activer le son du haut-parleur de canal central, appuyez sur le bouton de la matrice du haut-parleur central.

4. Branchez le câble d'alimentation du subwoofer dans la prise électrique.

Installation et fonctionnement

Utilisation des haut-parleurs Logitech® Z-640

Accédez à ces commandes sur le haut-parleur de canal central:

Alimentation

Permet de mettre le système sous/hors tension.

Volume du système

Permet de régler le volume global du système.

Commande de volume avant/arrière

Permet de régler le niveau sonore des haut-parleurs arrière.

Centre

Permet de régler le niveau sonore du haut-parleur central.

Matrice

Si vous n'avez pas de carte son 6 canaux, utilisez la fonction Matrice pour fournir le son au haut-parleur de canal central. Cette fonction alimente en son pour le haut-parleur de canal central depuis les haut-parleurs avant gauche et droit.

Prise pour casque

Si vous utilisez un casque avec le système Z-640, le son des haut-parleurs est automatiquement coupé pour une écoute personnelle. Remarque: le volume du casque est contrôlé par votre carte son ou votre jeu vidéo et ne peut pas être réglé par le bouton de volume du système du haut-parleur central. Il faut régler le volume du casque sur votre carte son ou votre jeu vidéo.

Dolby® Digital

Les haut-parleurs Z-640 prennent en charge le son Dolby® Digital sur votre PC si votre carte son 6 canaux ou votre logiciel DVD peuvent décoder le son Dolby® Digital.

Caractéristiques techniques

Puissance RMS totale: 71.2 watts

- Subwoofer: 25.7 watts RMS en 4 ohms à 100 Hz et 10% de distorsion harmonique totale (THD); 19 watts RMS en 4 ohms à 100 Hz et 1% THD
- Haut-parleurs satellites: 45.5 watts RMS (2 x 7.3 w avant; 2 x 7.3 w arrière; 16.3 w centre) en 4 ohms à 1 kHz et 10% de distorsion harmonique totale (THD); 32.7 watts RMS (2 x 5.6 w avant; 2 x 5.6 w arrière; 10.3 w centre) en 4 ohms à 1 kHz et 1% THD

Puissance de crête totale: 140 watts à < 10 % THD

THD du système: supérieure à 0,05% THD avant l'écrêtage

Garantie limitée

Logitech certifie que les produits matériels accompagnant cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et sont garantis pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère certains droits légaux spécifiques, dont certains peuvent varier d'un pays à un autre.

Recours. En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, au choix de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve que le matériel soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout matériel remplacé sera garanti jusqu'à échéance de la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, en fonction de la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement ou à une utilisation inappropriée.

Renonciation de garantie. Les garanties prévues dans cet accord remplacent toutes les autres garanties. Logitech ET SES FOURNISSEURS excluent expressément toutes autres garanties, y compris et sans que cette énumération soit limitative, toutes garanties implicites du caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ainsi que les garanties de respect des droits des tiers concernant le MATÉRIEL. Aucun distributeur, agent ou employé de Logitech n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts dans cette garantie. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Limites de responsabilité. Logitech ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus responsables des coûts d'approvisionnement en produits ou services de remplacement, du manque à gagner, de la perte d'informations ou de données, ou de tout autre dommage particulier, indirect, consécutif ou accessoire découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser un produit ou un service Logitech, même si Logitech a été informée de l'éventualité de tels dommages. La responsabilité de Logitech ET DE SES FOURNISSEURS ne saurait en aucun cas dépasser le montant déboursé pour l'acquisition du produit ou du SERVICE LOGITECH LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. Les limites susmentionnées ne s'appliqueront pas en cas de préjudice corporel lorsque et dans la mesure où la loi en vigueur prévoit l'existence de cette responsabilité.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD
ATENCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

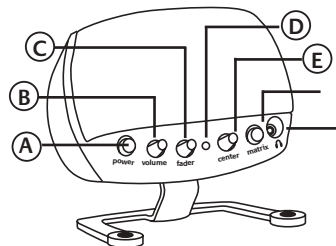
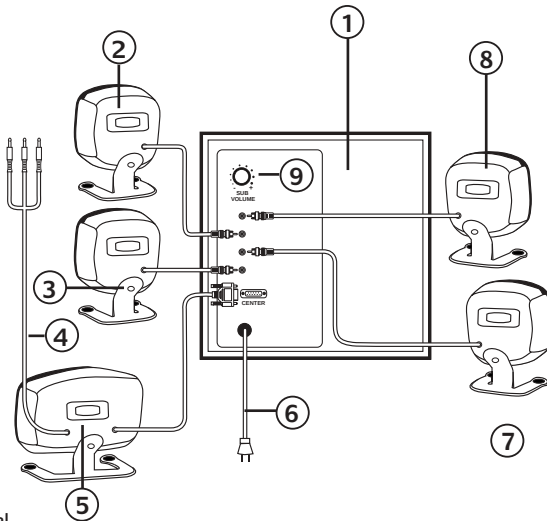
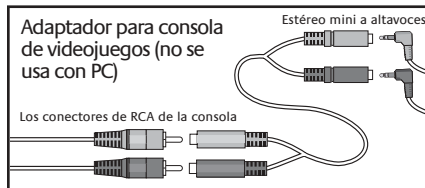
- Lea las presentes instrucciones.
- Guarde las presentes instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones
- Desconecte los altavoces del ordenador y de la toma de corriente antes de limpiarlos con un paño seco.
- Realice la instalación teniendo en cuenta las instrucciones del fabricante.
- Coloque los altavoces en un lugar estable, de forma que se evite el riesgo de caída que conllevaría daños para los altavoces o daños físicos.
- No emplee los altavoces cerca del agua y no los introduzca en ningún líquido ni vierta sobre ellos sustancias líquidas.
- No bloquee las aperturas de la carcasa de los altavoces, no introduzca jamás objetos por las rejillas de ventilación de los altavoces, ya que se generaría riesgo de incendio o de descarga eléctrica, y proporcione el suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación apropiada.
- No se deberá instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otro aparato (incluidos los amplificadores) que produzca calor.
- No merme la finalidad de protección del enchufe suministrado no encaje en su toma de corriente, consulte a un especialista en electricidad para que reemplace la toma obsoleta.
- Utilice los altavoces únicamente conectados a la toma de salida de audio de su ordenador o de cualquier otro dispositivo de sonido.
- Evite que el cable de la toma de corriente sea pisado o aplastado, especialmente en la parte de los enchufes, detectores de voltaje y en el punto desde el que salen del aparato.
- Emplee exclusivamente accesorios/componentes especificados por el fabricante.
- Con el fin de lograr una protección adicional durante las tormentas con descargas eléctricas, desconecte los altavoces de la toma de corriente eléctrica y apague el ordenador.
- Desconecte el aparato cuando permanezca fuera de uso durante largos periodos de tiempo.
- Es necesario contactar con el servicio de atención en el caso de que el aparato haya sido dañado de alguna forma, como, por ejemplo, en el caso de que el cable de corriente o el enchufe hayan sido deteriorados, se haya vertido líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione normalmente o haya caído al suelo.
- Solicite la realización de cualquier operación de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado.
- Los altavoces deben desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador Master Power del subwoofer en la posición off y la desconexión del cable de alimentación de los altavoces de la toma de CA.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI LA HUMEDAD.

Gracias por la compra del sistema de altavoces Z-640 de Logitech. El sistema Z-640 lleva la sensación de audio a nuevos niveles. Para obtener más información sobre productos Logitech, visite nuestra página Web: www.logitech.com.

1. Subwoofer
2. Altavoz frontal derecho —conector negro
3. Altavoz posterior derecho —conector rojo
4. Cable de entrada de audio a PC —conectores verde, negro y naranja
5. Altavoz de canal central —conector D-Sub negro
6. Cable de alimentación
7. Altavoz posterior izquierdo —conector blanco
8. Altavoz frontal izquierdo —conector amarillo
9. Volumen del subwoofer

- A. Botón de encendido
- B. Control de volumen del sistema
- C. Control del equilibrio frontal/posterior
- D. Luz de encendido
- E. Control de volumen central
- F. Botón Matrix
- G. Toma de auriculares



Instalación de los altavoces Z-640 de Logitech®

Importante: para su propia seguridad, conecte los diversos componentes del sistema antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

1. Antes de conectar los cables al subwoofer, coloque los dos altavoces satélite frontales uno a cada lado del monitor del ordenador y, aproximadamente, a la misma distancia entre ellos que respecto al oyente. Oriéntelos para que queden dirigidos al oyente.

Coloque los otros altavoces satélite detrás del oyente y a la misma distancia entre ellos que los altavoces frontales.

Coloque el altavoz del canal central encima del monitor o en el escritorio, entre el monitor y el teclado. Este altavoz es el centro de control del sistema, por lo que es importante colocarlo de manera que se pueda acceder a él con facilidad. Según donde lo coloque, ajuste el soporte para dirigir el sonido hacia el oyente. Para ajustar el soporte, quite el tornillo que lo sujeta al altavoz satélite, dé la vuelta al soporte y vuelva a colocar el tornillo.

Para obtener la mejor calidad de sonido, coloque el subwoofer en el suelo debajo del escritorio. Asegúrese de que existe ventilación suficiente a su alrededor.

2. Introduzca los conectores identificados por colores de cada altavoz satélite en los conectores correspondientes de la parte posterior del subwoofer. Conecte el conector D-Sub del altavoz central al subwoofer, según se muestra en la página anterior. Alinee con cuidado las patillas antes de introducir el conector, y apriete los tornillos.

3. A. Si tiene un PC y:

- Una tarjeta de sonido de 6 canales: Conecte los conectores identificados por colores del cable de entrada de audio a los conectores del color correspondiente de la tarjeta de sonido. Para obtener un sonido óptimo de la tarjeta de sonido de 6 canales, asegúrese de que el botón Matrix del control del altavoz central no está pulsado.
- Una tarjeta de sonido de 4 canales: Conecte el conector verde del cable de entrada de audio al conector frontal, y el conector negro al conector posterior de la tarjeta de sonido. Para activar el sonido desde el altavoz del canal central, pulse el botón Matrix del altavoz central.
- Una tarjeta de sonido de dos canales: Conecte el conector verde del cable de entrada de audio al conector de "salida de línea" de la tarjeta de sonido. Para activar el sonido desde el altavoz del canal central, pulse el botón Matrix del altavoz central. Con una tarjeta de sonido de dos canales, no oirá sonido por los altavoces posteriores.

- B. Si tiene una consola de videojuegos (PlayStation®, PlayStation®2, Xbox™ o GameCube®):

- Conecte los conectores verde y negro del cable de entrada de audio a los dos mini-conectores estéreo del adaptador para videojuegos que se incluye. Conecte los cables de audio RCA rojo y blanco de la consola de videojuegos a los conectores de audio RCA del adaptador para videojuegos. Para activar el sonido desde el altavoz del canal central, pulse el botón Matrix en el altavoz central.

4. Conecte el cable de alimentación del subwoofer a una toma de corriente.

Disfrute de los altavoces Z-640 de Logitech®

Acceda a estos controles en el altavoz del canal central:

Power

Enciende y apaga el sistema

Volumen del sistema

Ajusta el volumen de todo el sistema.

Fader

Ajusta el nivel de volumen de los altavoces posteriores.

Center

Ajusta el nivel de volumen de los altavoces centrales.

Matrix

Si no tiene una tarjeta de sonido de 6 canales, utilice la función Matrix para proporcionar una pista de sonido para el altavoz del canal central. Esta función crea sonido para el altavoz del canal central a partir de los altavoces frontales izquierdo y derecho.

Toma de auriculares

Si se utilizan auriculares con el sistema Z-640, los altavoces se silenciarán automáticamente para uso privado. Nota: El volumen de los auriculares lo controla la tarjeta de sonido o el videojuego y no puede ajustarse a través del control de volumen de sistema del altavoz central. Debe ajustar el volumen de los auriculares en la tarjeta de sonido o el videojuego.

Dolby® Digital

Los altavoces Z-640 admiten sonido Dolby® Digital en el PC si la tarjeta de sonido de 6 canales o el software de DVD pueden decodificar una banda sonora con Dolby® Digital.

Especificaciones

Potencia RMS total: 71.2 vatios

- Subwoofer: 25.7 vatios reales (RMS) en 4 ohmios a 100 Hz con una distorsión armónica total del 10%; 19.0 vatios reales (RMS) en 4 ohmios a 100 Hz con una distorsión armónica total del 1%
- Altavoces satélite: 45.5 vatios RMS (2 x 7.3 w frontales; 2 x 7.3 w posteriores; 16.3 w central) en 4 ohmios a 1 kHz con una distorsión armónica total del 10%; 32.7 vatios RMS (2 x 5.6 w frontales; 2 x 5.6 w posteriores; 10.3 w central) en 4 ohmios a 1 kHz con una distorsión armónica total del 1%

Potencia de cresta total: 140 vatios a < 10% de distorsión armónica total

Distorsión armónica total del sistema: Distorsión armónica total mejor del 1,10% antes de producirse clipping

Garantía limitada

Logitech garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que varían de acuerdo con la legislación local.

Indemnización. La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware, siempre y cuando éste se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra o (b) el reembolso del importe abonado. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto.

Renuncia de garantía. Las garantías detalladas en el presente contrato sustituyen a todas las demás garantías. Logitech Y SUS PROVEEDORES rechazan expresamente el resto de garantías, incluidas, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comercialización y adecuación para un uso específico, y la garantía de no infracción de los derechos de terceros respecto al HARDWARE. Ningún distribuidor, representante o empleado de Logitech está autorizado a aplicar modificaciones, ampliaciones o adiciones a esta garantía. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

Limitación de responsabilidad. En ningún caso se podrá considerar a Logitech ni a sus proveedores responsables de ningún coste incurrido durante el abastecimiento o sustitución de productos o servicios, ni por la pérdida de beneficios, información ni datos, ni por ningún otro daño especial, indirecto, resultante o fortuito derivado en cualquier forma de la venta, el uso o la imposibilidad de uso de un producto o servicio de Logitech, incluso cuando se haya notificado a Logitech la posibilidad de tales daños. La responsabilidad de Logitech Y SUS PROVEEDORES se limitará, en todos los casos, al importe real abonado por los productos o SERVICIOS EN CUESTIÓN. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en el caso de lesiones personales, en las que y en la medida en la que la ley vigente exija tal responsabilidad.

Country	Address	Infoline Product Information	Hotline Technical Help
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS LOGITECH Trading S.A.	Moulin-du-Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based – Industrial Park ROC Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099, Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA Sales & Marketing Office	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOOL Co. Ltd.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
ITALIA LOGITECH Italia S.r.l	Centro Direzionale Colleoni Palazzo Andromeda 3 I 20041 Agrate Brianza, MI	+39-02 215 1062	+39-02 214 0871
In LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	Contact your local authorized distributor, or call our Customer Support Hotline in the USA		+1 702 269 3457



www.logitech.com

©2002 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. PlayStation is the registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. Dolby is a trademark of Dolby Laboratories. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2002 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. PlayStation est la marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. Dolby est une marque de Dolby Laboratories. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.